

IMAS 12.10

الطبعة الثانية
01 إبريل/نيسان 2010
التعديل 3، سبتمبر/أيلول 2020

التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

المدير،
دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS)
380 شارع ماديسون، M11023
نيويورك، (NY 10017)
الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: mineaction@un.org
هاتف: + 1 (212) 963 1875
فاكس: + 1 (212) 963 2498
الموقع الإلكتروني: www.mineactionstandards.org

تحذير

أضحت هذه الوثيقة سارية المفعول اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. نظراً إلى أن المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) تخضع لمراجعة دورية، على المستخدمين استشارة الموقع الإلكتروني لمشروع المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام من أجل التحقق من وضعها (<http://www.mineactionstandards.org/>)، أو الموقع الإلكتروني لدائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (<http://www.mineaction.org>).

حقوق الطبع والنشر

تشكل وثيقة الأمم المتحدة هذه معياراً دولياً للأعمال المتعلقة بالألغام، وحقوق الطبع محفوظة للأمم المتحدة. لا يجوز إعادة نسخها أو تخزينها أو نقلها أو أي جزء منها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة أو لأي غرض آخر من دون الحصول على إذن خطي مسبق من دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام التي تعمل بالنيابة عن الأمم المتحدة.

هذه الوثيقة ليست للبيع.

المدير
دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام
380 شارع ماديسون، M11023
نيويورك، (NY 10017)
الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: mineaction@un.org
هاتف: +1 (212) 963 1875
فاكس: +1 (212) 963 2498

المحتويات

v	تمهيد
vi	مقدمة
7	1. النطاق
7	2. المراجع المعيارية
7	3. المصطلحات والتعريفات والإختصارات
8	4. التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة: معلومات عامة
8	4.1 تعريف التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
8	4.2 الإلتزامات القانونية الدولية لتوفير التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
9	4.2.1 المرونة
9	4.3 دور التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة داخل برنامج أوسع للأعمال المتعلقة بالألغام
9	4.3.1 عام
9	4.3.2 إبلاغ رسائل السلامة
9	4.3.3 جمع البيانات حول المجتمعات المحلية المعرضة للخطر
9	4.3.4 الإتصال المجتمعي
10	4.3.5 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لمسح وتأشير وإزالة الذخائر والمواد المتفجرة
11	4.3.6 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لمساعدة الضحايا
11	4.3.7 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة للمناصرة
11	4.3.8 مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة
12	5. الإحتياجات ومواطن الضعف وتقييم القدرات وإدارة المعلومات
12	5.1 عام
12	5.2 القيام بتقييم الإحتياجات
12	5.3 المبادئ التي تنطبق على إجراء تقييم الإحتياجات
13	5.4 جمع وتحليل البيانات كجزء من تقييم إحتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
13	5.5 إستخدام تقييمات الإحتياجات
14	6. رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وإيصال الرسائل
14	6.1 عام
14	6.2 وضع الرسائل
14	6.3 إختبار تجربة الرسائل
15	6.4 رصد ومراجعة وتنقيح رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
15	7. إستخدام وسائل الإعلام وأدوات إتصال أخرى
15	7.1 تصميم وسائل إعلام ومواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
15	7.2 إختبار وسائط ومواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
15	7.3 رصد وتنقيح وسائط ومواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
16	8. تنفيذ التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة
16	8.1 عام
16	8.2 التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في وضعية طوارئ
16	8.2.1 التحديات الرئيسية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ
16	8.2.2 رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالة الطوارئ
16	8.3 التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المدارس
16	8.3.1 ادماج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المناهج التعليمية

17	8.4 تعزيز قدرات المجتمع المحلي للتوعية بمخاطر الذخائر والمتفجرة
17	9 تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمتفجرة وإدارة المعلومات
17	9.1 عام
17	9.2 اليات وأدوات التنسيق
18	10 الرصد والتقييم
18	10.1 عام
18	10.2 المسائل الرئيسية للرصد
18	10.3 وضع نظام رصد
19	10.4 مسائل أساسية للتقييم
19	10.5 استخدام التقييم
19	10.6 متى يكون التقييم؟
19	11 تطوير القدرات
19	11.1 عام
19	11.2 وضع خطة تطوير قدرات
20	11.3 المجتمعات المحلية المعرضة للخطر
20	11.4 السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام
20	11.5 مركز الأعمال المتعلقة بالألغام
20	11.6 مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمتفجرة
20	12 الأدوار والمسؤوليات
20	12.1 السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام
21	12.2 مركز الأعمال المتعلقة بالألغام
21	12.3 مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمتفجرة
22	12.4 الأمم المتحدة
23	الملحق أ (معياري) المراجع
24	سجل التعديلات

تمهيد

اقتُرحت المعايير الدولية لبرامج إزالة الألغام للأغراض الإنسانية لأول مرة من قبل فرق العمل في خلال مؤتمر تقني دولي انعقد في الدنمارك في تموز/يوليو عام 1996. وتم تحديد المعايير لكافة جوانب أنشطة إزالة الألغام والتوصية بها، كما تم الاتفاق على تعريف عالمي جديد لعملية "التطهير". وفي أواخر عام 1996، أعدت مجموعة عمل بقيادة الأمم المتحدة المعايير المقترحة في الدنمارك، وصاغت المعايير الدولية لعمليات التطهير للأغراض الإنسانية. وأصدرت دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS) الطبعة الأولى في آذار/مارس عام 1997.

ومنذ ذلك الحين توسع نطاق هذه المعايير الأصلية لتشمل المكونات الأخرى للأعمال المتعلقة بالألغام ولكي تعكس التغييرات في الإجراءات التشغيلية والممارسات والمعايير. وقد أعيد تطوير المعايير وأعيدت تسميتها إلى المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)، كما تم إصدار الطبعة الأولى في تشرين الأول/أكتوبر 2001.

تتولى الأمم المتحدة المسؤولية العامة لتمكين وتشجيع الإدارة الفعالة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك تطوير المعايير والمحافظة عليها. لذلك إن دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام هي عبارة عن مكتب ضمن الأمم المتحدة مسؤول عن تطوير وحماية المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام. وأصدرت هذه المعايير بمساعدة مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية.

يتم إعداد المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام ومراجعتها وتنقيحها على نحو فردي من قبل لجان تقنية بدعم من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية. ويرد أحدث إصدار لكل معيار على الموقع التالي <http://www.mineactionstandards.org> بالإضافة إلى المعلومات عن عمل اللجان التقنية. كما تتم مراجعة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام على نحو فردي أقله مرة كل ثلاث سنوات لعكس تطوّر قواعد الأعمال المتعلقة بالألغام وممارساتها، بهدف دمج التعديلات التي لحقت بالقوانين والمتطلبات الدولية.

مقدمة

خلال الخمس عشرة سنة الأخيرة، خطا العاملون في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام خطوات مهمة في إتجاه إضفاء صبغة أكثر مهنية على التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة (EORE). يعتبر وضع معيار دولي خاص بالتوعية بمخاطر مخلفات الحرب المتفجرة (ERW) - أو كما ترد في التسمية الأصلية: التوعية بمخاطر الألغام (MRE) - عنصراً مركزياً في عملية التطوير المذكورة. مبدئياً، تم اعتماد سبعة معايير دولية للأعمال المتعلقة بالألغام خاصة بالتوعية بمخاطر الألغام سنة 2004، والتي تم وضعها من قبل اليونيسيف اثر إستشارة أهم الجهات الفاعلة في مجال التوعية بمخاطر الألغام.

منذ اعتمادها سنة 2004، شكلت المعايير الخاصة بالتوعية بمخاطر الألغام إطار عمل عالمي انبنت عليه المعايير الوطنية والمذكرات التقنية التي وضعتها الدول والبرامج المختلفة. سنة 2009، تم دمج معايير التوعية بمخاطر الألغام السبعة في وثيقة واحدة تحميل عنوان IMAS 12.10. وفي 2018، تم إستبدال تسمية "التوعية بمخاطر الألغام" بـ "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة".

تم تحيين هذه النسخة من IMAS 12.10 بناءً على مدخلات مجموعة العمل التقنية المكافئة بالمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، إضافة إلى الفريق الإستشاري للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والذي انشئ سنة 2019. يعتبر هذا التحيين لـ IMAS 12.10 الأكثر أهمية منذ سنة 2009.

التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

1. النطاق

يضع هذا المعيار جملة من المبادئ والخطوط التوجيهية لضمان فاعلية تقدير وتخطيط وتنفيذ وإدارة ورصد وتقييم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. يعرض المعيار ويلغي ما سبق من المعايير الخاصة بالتوعية بمخاطر الألغام، كما يهدف إلى أن يكون إطار عمل أساسي لعمليات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة على الصعيد العالمي.

2. المراجع المعيارية

ترد قائمة بالمراجع المعيارية في الملحق (أ)، وتعدّ المراجع المعيارية وثائق مهمة يتم الرجوع لها في هذا المعيار، فضلاً عن أنها تشكل جزءاً من أحكامه.

3. المصطلحات والتعريفات و الاختصارات

يرد في قاموس المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS 04.10) مسرداً كاملاً بجميع المصطلحات والتعريفات المستخدمة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام.

وفي سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، تُستخدم الكلمات "يجب" و"ينبغي" و"يمكن" للدلالة على الدرجة المطلوبة للامتثال.

ويتمشى هذا الاستخدام مع اللغة المستخدمة في المعايير والمبادئ التوجيهية للمنظمة الدولية للمعايير:

(أ) تُستخدم كلمة "يجب" للإشارة إلى المتطلبات والطرق والمواصفات الواجب تطبيقها للامتثال للمعيار.

(ب) تُستخدم "ينبغي" للإشارة إلى المتطلبات أو الأساليب أو المواصفات المفضلة.

(ت) تُستخدم "يمكن" للإشارة إلى الطريقة أو مجموعة الإجراءات الممكنة.

ويشير مصطلح "السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام" إلى الهيئة الحكومية المكلفة في بلد متأثر بالألغام بمسؤولية تنظيم الأعمال المتعلقة بالألغام وإدارتها وتنسيقها، وغالباً ما تكون لجنة مشتركة بين الوزارات.

ملاحظة: في ظل ظروف معينة على غرار الصراعات السياسية والإقليمية، قد تضطلع سلطات الأمر الواقع أو سلطات محلية ببعض أو كل وظائف السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. في وضعيات أخرى، وخلال فترات محدودة، قد يكون من الضروري والمناسب أن تضطلع الأمم المتحدة - أو أية هيئة دولية معترف بها- ببعض أو كل المسؤوليات والوظائف الخاصة بالسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

يشير كل من "مركز الأعمال المتعلقة بالألغام" (MAC) أو "مركز تنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام" (MACC) إلى منظمة مسؤولة عن تخطيط وتنسيق والإشراف على وحتى تنفيذ مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام بالنيابة عن السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام في منطقة ما. في البرامج الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، يمثل مركز الأعمال المتعلقة بالألغام / مركز تنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام عادة المركز العملياتي للسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

يفسر مصطلح "الذخائر والمواد المتفجرة" (EO) على أنه يشمل إستجابة الأعمال المتعلقة بالألغام للذخائر التالية:

- الألغام
- الذخائر العنقودية
- الذخائر غير المنفجرة
- الذخائر المتروكة
- الشرك الخداعية
- عبوات أخرى (حسب التعريف الوارد في البروتوكول الثاني المعدل لإتفاقية الأسلحة التقليدية)
- العبوات الناسفة المبتكرة*

ملاحظة: * تدرج العبوات الناسفة المبتكرة (IEDs) التي تنطبق عليها تعريف الألغام والشرك الخداعية والعبوات الأخرى تحت مظلة الأعمال المتعلقة بالألغام عندما تكون أزالها لأغراض إنسانية وفي مواقع توقفت فيها الأعمال العدائية.

يشير مصطلح "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة" إلى الأنشطة التي تسعى إلى التقليل من خطر الإصابة جراء الذخائر والمواد المتفجرة وذلك عبر زيادة وعي النساء والفتيات والرجال وفقاً لأوجه ضعفهم المختلفة وأدوارهم واحتياجاتهم وتعزيز التغيير السلوكي فيهم. تشمل الأنشطة الأساسية نشر المعلومات العامة والتثقيف والتدريب.

يشير مصطلح "مشغل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة" إلى أية منظمة -بما في ذلك الحكومية منها وغير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني (على غرار المنظمات النسائية والشبابية والصليب والهلال الأحمر...)، وأية كيانات تجارية وعسكريين (بما في ذلك قوة حفظ السلام) أو ممارسين مسؤولين عن تنفيذ مشاريع أو مهام التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. يمكن أن يكون مشغل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة متعاقداً رئيسياً أو متعاقداً من الباطن أو مستشاراً أو وكيلاً.

يشير مصطلح "فريق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة" إلى عنصر في منظمة -مهما كانت تسميته- يقود نشاطاً أو أنشطة محددة خاصة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة على غرار تقييم الإحتياجات أو مشروع معلومات عامة أو مشروع توعية مدرسي أو تقييم مشروع إتصال مجتمعي في إطار الأعمال المتعلقة بالألغام.

4. التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة: معلومات عامة

4.1. تعريف التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

صممت التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، حسب تعريفها في الباب الثالث أعلاه، لتضمن أن النساء والفتيات والرجال في المجتمعات المتضررة واعون بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، ولتشجع هؤلاء على التصرف بشكل يقلل الخطر على الناس والممتلكات والبيئة. يتمثل الهدف في التقليل من الخطر إلى درجة تمكن الناس من العيش في أمان وهو ما من شأنه أن يخلق بيئة مناسبة للتنمية الاقتصادية والإجتماعية بعيداً عن القيود التي يفرضها التلوث الناجم عن الذخائر والمواد المتفجرة.

تعتبر التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة جزءاً لا يتجزأ من تخطيط وتنفيذ الأعمال المتعلقة بالألغام، وهي إحدى المجموعات التكميلية من الأنشطة أو "دعائم" قطاع الأعمال المتعلقة بالألغام. حيثما أمكن، ينبغي على الأطراف المعنية ضمان أن التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مدمجة مع نشاطات أخرى على غرار المسح والإزالة. تنفذ أعمال التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة كنشاط قائم بذاته في ظل ظروف محددة. مثلاً، يكون ذلك في مناطق يعرف بها الصراع القائم إنتشار فرق المسح والإزالة أو يبطن نشاطها. كما يمكن أن يحدث ذلك في حال تقديم التوعية لمن نزحوا بسبب صراع ما. كما يمكن للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن تكون جزءاً المناهج الدراسية والألا ترتبط بجوانب أخرى من الأعمال المتعلقة بالألغام. يمكن التنفيذ البرامج 1 والمشاريع 2 في وضعيات الطوارئ أو الإنتقال أو التنمية.

نظراً إلى طبيعة السياقات التي يعملون بها، يطالب مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بالعمل بطريقة تراعي ظروف النزاع، وأن يحرصوا كل الحرص على عدم تعريض المجتمع المحلي أو العاملين على التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى أي ضرر أو متاعب نتيجة تدخلهم. تقدم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة تماشياً مع المبادئ الإنسانية الأساسية والمتمثلة في الإنسانية والحياد والنزاهة والإستقلالية.

4.2. الإلتزامات القانونية الدولية لتوفير التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

تفرض بعض الاتفاقيات الدولية إلتزامات قانونية على الدول الأطراف لتقديم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. تجبر إتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد (APMBC) الدول الأطراف "على ذلك... وعلى تقديم المساعدة لبرامج التوعية الخاصة بالألغام".³ يتطلب من الدول الأطراف في الإتفاقية بشأن الذخائر العنقودية (CCM) أن يقوموا ب"التوعية للحد من المخاطر" لضمان رفع وعي المدنيين الذين يعيشون حول أو في المناطق الملوثة بالذخائر العنقودية حول المخاطر التي تشكلها هذه المخلفات.⁴ يتطلب البروتوكول الخامس الملحق بإتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة (CCW) من الدول الأطراف وأطراف أي نزاع مسلح أن "يتخذوا كل الإحتياطات الممكنة في الأرض التي تقع تحت سيطرتهم و المتأثرة بمخلفات الحرب المتفجرة وكذلك لحماية السكان المدنيين والأفراد المدنيين والأهداف المدنية من مخاطر و آثار مخلفات الحرب المتفجرة ... يمكن أن تشمل هذه الإحتياطات تحذيرات [و] توعية بالمخاطر تستهدف السكان المدنيين...".⁶ كذلك، يتطلب البروتوكول الثاني المعدل الملحق بإتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة والخاص بحضر أو تقييد إستعمال الألغام والإشراك والنبائط الأخرى أن تتخذ كل الإحتياطات الممكنة لحماية المدنيين من آثار هذه الأسلحة.⁷

1 ينطوي مصطلح "البرنامج" على النشاطات متوسطة-بعيدة المدى لمنظمة ما في سبيل تحقيق رؤيتها و هدفها الإستراتيجي. يتكون برنامج أعمال متعلقة بالألغام من سلسلة من مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام. كذلك يتركب برنامج توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة من سلسلة من مشاريع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

2 يشير مصطلح "المشروع" إلى نشاط أو سلسلة من النشاطات المترابطة ذات هدف مشترك. عادة ما يكون لمشروع ما مدة محددة و خطة عمل. قبل الانطلاق في المشروع، عادة ما يتم تحديد الموارد اللازمة و الإتفاق حولها.

3 اتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد: الفصل 6، الفقرة 3.

4 الإتفاقية بشأن الذخائر العنقودية: الفصل 4، الفقرة 2 (ج).

5 المعرفة كذخائر متفجرة متروكة و ذخائر غير متفجرة مرتبطة بصراع مسلح.

6 البروتوكول الخامس المتعلق بمخلفات الحرب القابلة للانفجار، إتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة

7 البروتوكول الثاني المعدل الملحق بإتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة والخاص بحضر أو تقييد إستعمال الألغام والإشراك والنبائط الأخرى: الفصل 3، إتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة

4.2.1 المرونة

يجب أن تكون برامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مرنة بما فيه الكفاية للتفاعل والتأقلم بسرعة مع تغير الظروف (أمثلة: صراع، نزوح، أسباب حوادث، تلوث، كارثة طبيعية...)

4.3 دور التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة داخل برنامج أوسع للأعمال المتعلقة بالألغام

4.3.1 عام

يمكن أن تستفيد العمليات الميدانية للأعمال المتعلقة بالألغام التي يخطط لها وتنفذ بالتوازي مع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة من تبادل معلومات مهم وعلاقات عمل وطيدة يؤسس لها مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مع المجتمعات المتأثرة بالذخائر والمواد المتفجرة. توجد أسفله قائمة ببعض المساهمات العملية التي يمكن أن تقدمها التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لبرنامج الأعمال المتعلقة بالألغام (الأقسام 4.3.2 إلى 4.3.8).

4.3.2 إبلاغ رسائل السلامة

يشير إبلاغ رسائل السلامة المتعلقة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى المعلومات والنشاطات التوعوية التي تسعى إلى التقليل من الوفيات والجرحى جراء الذخائر والمواد المتفجرة وذلك من خلال رفع درجة الوعي بالمخاطر عند الأفراد والمجتمعات والمؤسسات من خلال الترويج لسلوك أكثر سلامة. قد يتم إيصال الرسائل عبر قنوات شتى على غرار التواصل المباشر والبرامج التعليمية ووسائل الإعلام (أمثلة: الراديو والتلفاز) ووسائل الإعلام الإلكترونية (أمثلة: وسائل التواصل الاجتماعي) والإعلام التقليدي ووسائل الإعلام الصغيرة (أمثلة: الملصقات والمطويات). يمكن للنشاطات أن تجرى في سياقات رسمية وأخرى غير رسمية.

في حالات الطوارئ، وفي ظل قلة الوقت والبيانات الدقيقة، قد يكون التواصل عبر قنوات المعلومات العامة الأكثر عملية لإيصال معلومات السلامة والتقليل من الخطر. في سياقات أكثر إستقراراً وفي حالات الطوارئ طويلة الأمد، يمكن أن يتم إيصال رسائل السلامة كجزء من إستراتيجية للحد من الخطر سواء كان ذلك ضمن برنامج أعمال متعلقة بالألغام أو خارجه.

4.3.3 جمع البيانات حول المجتمعات المحلية المعرضة للخطر

ينبغي على السلطات الوطنية ومشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة جمع ما يكفي من المعلومات وذلك لإكتساب فهم أفضل وأدق لمدى الخطر التي تمثله الذخائر والمواد المتفجرة واثرها. كما يساعد ذلك على فهم مدى إنتشار التصرفات غير السليمة وأسباب المجازفة.

ينبغي أن يتم جمع البيانات من المجتمعات المحلية المتضررة ومصادر أخرى:

- مواقع المناطق الملوثة بالذخائر والمواد المتفجرة
- أثر/خطر الذخائر والمواد المتفجرة على المدنيين (بما في ذلك بيانات الضحايا والحوادث)
- حركة السكان الحالية والمرتبطة

ينبغي أن تكون بيانات الضحايا مصنفة حسب النتيجة (الجرح أو الموت) والجنس والعمر والإعاقة والموقع الجغرافي والتوقيت وسبب الحادث ومكانه ونوع الذخائر والمواد المتفجرة و إذا ما كان المجتمع المحلي على علم مسبق بوجود الخطر، إضافة إلى ما إذا تلقوا أية توعية حول السلوك السليم أو أية مساعدة للضحايا. هذا إضافة إلى الإحتياجات الإجتماعية والإقتصادية للمجتمعات المحلية المعنية.

ينبغي أن تستعمل البيانات التي يتم جمعها لتوجيه تدخلات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة من حيث التصميم وتحديد الأولويات والتنفيذ والمتابعة، وهو ما يمكن السلطات الوطنية ومشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة من تحديد المجموعات المستهدفة. يمكن للمعلومات التي يتم جمعها أن تدعم نشاطات أعمال متعلقة بالألغام أخرى.

4.3.4 التواصل المجتمعي

في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام، يشير التواصل المجتمعي إلى جملة الاجراءات والتقنيات والمعلومات المتبادلة التي تشجع الأطراف الفاعلة بالأعمال المتعلقة بالألغام على بلورة فهم أفضل للمجتمعات المتضررة وما تملكه من أصول وإحتياجات وأولويات. يمكن الإجراء كلاً من المجتمعات المتضررة والسلطات المحلية والمنظمات الانمائية من تحصيل فهم أفضل لخدمات الأعمال المتعلقة بالألغام ومن المشاركة في تعريف شروطهم الخاصة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة التي تشمل المسح والتأشير والإزالة ومساعدة الضحايا. يساهم التواصل المجتمعي تبادل المعلومات بين السلطات الوطنية ووكالات الأعمال المتعلقة بالألغام ومنظمات الاغاثة والإنماء والمجتمعات المتضررة.

ينبغي أن يضمن التواصل المجتمعي ووعي أفراد المجتمع المحلي بالخطر الموجود وأشراكهم في تحديد المخاطر الخاصة بهم وأولوياتهم في مجال المساعدة في الأعمال المتعلقة بالألغام. من شأن هذا أن يدعم المجتمعات المحلية لبلورة حلول محلية مناسبة لتقليل التهديدات داخل مجتمعاتهم. ينبغي أن يضمن التواصل المجتمعي إستجابة برامج الأعمال المتعلقة بالألغام إلى حاجيات وأولويات المجتمعات المحلية لتشمل أعضاء المجتمع من نساء وفتيات ورجال في ادماج لكل الفئات المهمشة عند وضع الأولويات. من شأن هذا أن يرشد صياغة وتنفيذ ومتابعة وتقييم عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام.

يتناسب التواصل المجتمعي مع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ولكنه مهم أيضاً لكل أركان الأعمال المتعلقة بالألغام. قد يضطلع بالتواصل المجتمعي فريق كامل وقد يكون جزءاً من عمل برنامج توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة شامل. ينبغي أن يضطلع بالتواصل المجتمعي موظفون مدربون ومجهزون ومؤهلون لضمان مقاربة متناسقة ومراعية لظروف النزاع عند التواصل مع المجتمعات المعنية.

4.3.5 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لمسح وتأشير وتطهير الذخائر والمواد المتفجرة

يشمل تحرير الأرض كلاً من المسح غير التقني (NTS) والمسح التقني (TS) وتأشير وتطهير الذخائر والمواد المتفجرة. ينبغي أن تصمم تدخلات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وتنفذ بطريقة تساهم فيها في هذه النشاطات وتروج إلى دعمها داخل المجتمعات المتضررة. ينبغي على كل عمليات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن تنتهج مقاربة مراعية بظروف النزاع وأن تنفذ بشكل يناسب مبدأ "لا ضرر ولا ضرار". في علاقة بنشاطات معينة تتعلق بالمسح التقني والمسح غير التقني، ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:⁸

- أ) تحديد أنواع الذخائر والمواد المتفجرة الموجودة؛
 - ب) المساهمة في تحديد الموقع الدقيق للتلوث الناجم عن الذخائر والمواد المتفجرة؛
 - ت) المساعدة على ضمان أن المجتمعات المحلية مطلعة على بارامترات/معايير إلغاء الأرض عبر المسح غير التقني وتخفيض/تقليص الأرض عبر المسح التقني؛
 - ث) فهم تأثير الذخائر والمواد المتفجرة على حياة المجتمعات المحلية ورفاهها؛
 - ج) تسجيل المعلومات حول أولويات الإزالة بالنسبة إلى المجتمعات المحلية.
- في علاقة بالتأشير، ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:

- أ) جمع ونشر معلومات حول علامات التحذير المحلية؛
 - ب) ضمان فهم المجتمعات المحلية لتأشير وتسييج حقول الألغام / الذخائر والمواد المتفجرة واحترامهم لها؛
 - ت) تسجيل المعلومات حول أولويات التأشير بالنسبة إلى المجتمعات المحلية (بما في ذلك المواد المناسبة التي تقلص من خطر ازالتها أو سرقتها أو تدميرها)
- في علاقة بالتطهير (الإزالة)، ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:

- أ) الحفاظ على علاقات عمل وطيدة مع السلطات المحلية ومشغلي التطهير؛
- ب) إبلاغ المجتمع المحلي بوصول فرق التطهير؛
- ت) إعلام المجتمع المحلي بإجراءات السلامة التي ستستخدم خلال عمليات التطهير؛
- ث) إعلام النساء والفتيات والرجال بالمناطق التي تم تطهيرها وتلك التي مازلت خطرة بما في ذلك تأشير المناطق نفسها؛
- ج) المساهمة في تسليم الأراضي الملغاة والمخفضة والمطهرة، ويتضمن ذلك تدابير بناء الثقة ليعرف المجتمع المحلي أن الأرض آمنة؛
- ح) المتابعة وذلك عبر تقييم إذا ما كانت الأرض المطلقة مستغلة. بصفة عامة، يكون ذلك عبر ضمان فهم المجتمع المحلي لمستوى الثقة العالي الذي يمثله إطلاق الأرض.

في علاقة بالتخلص من الذخائر والمواد المتفجرة (EOD) والتخلص من العبوات الناسفة المبتكرة (IEDD)، ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:

- أ) الحفاظ على علاقات عمل وطيدة مع السلطات المحلية ومشغلي التطهير؛
- ب) جمع ورفع التقارير بالمعلومات الخاصة بالمهام الموضوعية (إزالة الذخائر والمواد المتفجرة وإزالة العبوات الناسفة المبتكرة)؛

⁸ ينبغي ان تستند كل التدخلات على البيانات او المعلومات المستقاة من المجتمع المحلي أو مخبرين آخرين

(ت) تسهيل عمل فرق التخلص من الذخائر والمواد المتفجرة والتخلص من العبوات الناسفة المبتكرة داخل المجتمعات المحلية وذلك في سبيل إزالة وتدمير الذخائر والمواد المتفجرة.

4.3.6 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لمساعدة الضحايا

تشير مساعدة الضحايا إلى جملة من الأنشطة التي تعنى بإحتياجات وحقوق ضحايا الذخائر والمواد المتفجرة، ويشمل ذلك جمع البيانات، والرعاية الصحية الاستعجالية والمستمرة، وإعادة التأهيل والدعم النفسي والاجتماعي والادماج الاجتماعي - الإقتصادي والقوانين والسياسات. يمكن أن تسهل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة تقديم المساعدة لضحايا الذخائر والمواد المتفجرة على غرار الناجين و -عند المقدرة- أشخاص آخرين من ذوي الإعاقة.

على وجه الخصوص، يمكن لمشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:

- (أ) التعرف على ضحايا الذخائر والمواد المتفجرة بما في ذلك الناجين منهم والحاملين لإعاقة الذين يحتاجون المساعدة؛
- (ب) المساهمة في جمع البيانات ونظم الإحالة الخاصة بمساعدة ضحايا الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ت) تحديد القدرات الوطنية والمحلية لمساعدة الضحايا وشروط تقديم هذه المساعدة؛
- (ث) توفير معلومات مفصلة عن توفر المساعدة وكيفية الحصول عليها لصالح الناجين والضحايا الآخرين؛
- (ج) التواصل مع مراكز إعادة التأهيل ومختلف مقدمي الخدمات لمحاولة ضمان تقديم المساعدة؛
- (ح) عند الضرورة، تسهيل تنقل الشخص الناجي وفرد من العائلة من وإلى المركز أو أي مقدمي خدمات علاجية؛
- (خ) النظر في إمكانية تشغيل الناجين، عند الإمكان وعند الاقتضاء، كميسري توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

يوفر المعيار IMAS 13.10 توجيهات إضافية حول مساعدة الضحايا في الأعمال المتعلقة بالألغام.

4.3.7 دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة للمناصرة

يمكن للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لعب دور في بناء الإرادة السياسية في دول معنية وذلك لصالح الأعمال المتعلقة بالألغام. بالإضافة إلى ذلك، قد تدخل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة عنصر مناصرة وطني أو إقليمي. قد تكون المناصرة بخصوص إتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد أو الإتفاقية بشأن الذخائر العنقودية أو الإتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة (خاصة البروتوكول الخامس والبروتوكول الثاني المعدل) إضافة إلى قوانين دولية أخرى ذات علاقة. يمكن أن تكون المناصرة لصالح مساعدة الضحايا أيضاً بما في ذلك دعم إتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. لكن، لا ينبغي أن يجازف مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بحياتهم أو سلامة العاملين معهم عبر المناصرة في بيئة معادية وغير مستقرة.

4.3.8 مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة

يعتبر جمع أكبر قدر ممكن من المعلومات حول كل حادث حجر أساس في أية إستراتيجية لتجنب الاصابات. تشير مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة إلى عملية جمع متواصلة والية إضافة إلى تحليل وتأويل ونشر البيانات المتعلقة بالحادث. يؤسس هذا إلى نجاعة تخطيط وتنفيذ ومتابعة وتقييم نشاطات التقليل من خطر الذخائر والمواد المتفجرة بما في ذلك التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. تمثل مراقبة الاصابات أداة صحة عامة تستعمل لتحديد السكان المعرضين للخطر و التنبؤ بوجود أنماط والتعرف على عوامل الخطر. يمكن أن يتخذ نظام مراقبة الاصابات أشكالاً عدة. قد يكون جزءاً من نظام مراقبة وطني لكل أنواع الاصابات تقوده وزارة الصحة أو وزارة الداخلية. كما يمكن أن يكون نظاماً منفصلاً تقوده السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومخصص لحوادث الذخائر والمواد المتفجرة. في سياق طوارئ، يمكن أن تقود مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة منظمة دولية أو منظمة غير حكومية وطنية أو دولية. في ظروف معينة، وكتدابير مؤقتة، قد تستند مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة إلى تقارير إعلامية ومصادر أخرى. لكن، في حل اللجوء إلى نظم بديلة، ينبغي أن توضع بمنهجية صارمة وواضحة لتجنب الإزدواج وكل مظاهر التحيز.

ينبغي إنشاء وصيانة نظم مراقبة الاصابات الناجمة عن الذخائر والمواد المتفجرة من قبل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (أو أية منظمة تتصرف نيابة عنها). كما يمكن إدراج هذه النظم ضمن برنامج وطني أوسع لمراقبة الاصابات وهو ما يمثل مصدراً أساسياً للأدلة ولتسجيل المناطق والمجموعات والسلوكيات الأكثر تعرضاً للخطر. يدعم هذا استهداف وتكييف وتحديد أولويات تدخلات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. يعتبر تكامل البروتوكولات القوية لحماية سرية المعطيات شرطاً مسبقاً لإنشاء نظام مراقبة اصابات صلب. لكن، لا تتطلب بعض النظم البديلة (المعتمدة على الإعلام) أسماء الضحايا أو أية تفاصيل أخرى.

5. الاحتياجات ومواطن الضعف وتقييم القدرات وإدارة المعلومات

5.1 عام

ينبغي على السلطات الوطنية ومشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن يؤسّسوا مشاريعهم إستناداً إلى تقييم دقيق للاحتياجات والقدرات ("تقييم احتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة"). يهدف التقييم المذكور إلى تحديد وتحليل ووضع أولويات مخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. كما يهدف إلى تقييم القدرات ومواطن الضعف عند النساء والفتيات والقليات والرجال في المجتمعات المتضررة وعند مختلف أصحاب المصلحة. كما يهدف التقييم إلى تحديد خيارات القيام بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

ينبغي أن يوضع الهدف من جمع البيانات وتقييم الاحتياجات بالاتفاق مع كل أصحاب المصلحة ذو العلاقة. ينبغي أن يشارك مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة نتائج تقييم الاحتياجات مع السلطات الوطنية في شكل تقارير رسمية إضافة إلى مشاركة أصحاب المصلحة عبر طرق أخرى على غرار جلسات إحاطة لقادة المجتمع المحلي أو عبر منظمات مجتمعية أو أفراد من المجتمع المحلي. ينطبق هذا أساساً على البيانات التي يتم جمعها من المجتمعات المتضررة نفسها. يجب جمع وإدارة/تخزين البيانات بالتوافق مع الأحكام التنظيمية لجمع البيانات. يمكن إستعمال تحليل البيانات ذات العلاقة لتطوير مشاريع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

5.2 القيام بتقييم الاحتياجات

ينبغي أن يساهم كل تقييم للاحتياجات في التقييمات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام وذلك لتحسين التخطيط لأنشطة البرنامج. ينبغي إبلاغ السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام بأي تقييم للاحتياجات (إذا لم تكن هي الجهة التي طالبت بالتقييم في المقام الأول). كما يجب إبلاغ كل هيئة تنسيقية مقننة والتي ينبغي عليها أن تشارك التقييم مع المنظمات والهيئات ذات العلاقة.

مثالياً، يسبق تقييم الاحتياجات تخطيط وتنفيذ التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. لكن، لا يمكن إعتبره نشاطاً منفرداً، بل هو مكون هام في إدارة دورة مشروع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. ينبغي أن يغطي التقييم مختلف الاحتياجات ومواطن الضعف وتوقعات المجتمعات المتضررة في كل منطقة (مقاطعة أو حي). يعد هذا جزءاً من مسؤوليات الرصد التي يضطلع بها مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والسلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (أو المنظمة التي تتصرف باسمها).

ينبغي أن تكون عملية جمع البيانات وتحليلها شفافة. كما ينبغي أن تكون عملية تقييم الاحتياجات ضامنة لمشاركة النساء والفتيات والقليات من المجتمعات المعرضة للخطر إضافة إلى اشراك الفئات المهمشة والمجموعات المعرضة للخطر التي يصعب الوصول إليها (ذوو الإعاقة والمسنون والأطفال المنقطعون عن الدراسة...). ينبغي إبلاغ واثراك السلطات الوطنية والمحلية ومختلف مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المنطقة.

ينبغي أن يكون العاملون على تقييم الاحتياجات مدربين ومجهزين ومتوازنين من حيث النوع الاجتماعي للقيام بذلك. كحد أدنى، ينبغي أن يكون العاملون مدربين ل:

- أ) فهم السبب وراء جمع البيانات وكيف سيتم تحليلها واستعمالها؛
- ب) فهم المبادئ المذكورة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام 10: السلامة والصحة المهنية؛
- ت) فهم حساسيات وبرتوكولات جمع البيانات وإدارتها الخاصة بكل بلد على غرار تلك التي تحدها البات تنسيق العمل الإنساني أو السلطات ذات العلاقة؛
- ث) البقاء مدركين للحاجة إلى تلقي تدريب مستمر خاصة في علاقة بالقواعد والمعايير الأخلاقية الخاصة بجمع البيانات والقيام بتقييم الاحتياجات وفق المبادئ الإنسانية.

في حال نشر فرق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في محيط معقد أو في مناطق يصعب فيها تمييز وجود الخطر من عدمه، ينبغي أن يقوم مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بتقييم رسمي للمخاطر وبتخاذ التدابير اللازمة للتقليل من أية شواغل أمنية قد تطرأ. ينبغي أن يضمن مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وجود الدعم الطبي المناسب لفرق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بما يتوافق مع المعيار IMAS 10.40.

5.3 المبادئ التي تنطبق على إجراء تقييم الاحتياجات

ينبغي أن يستند من يقوم بتقييم احتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة على المعلومات الموجودة متى أمكن ذلك.

ينبغي أن تجمع البيانات عبر نماذج وطنية موحدة عند وجودها وذلك لتسهيل إدخال البيانات في برنامج المعلومات الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمنظمات جمع بيانات أخرى للإستخدام الداخلي عبر نماذج مختلفة. يجب أن يكون العاملون على جمع البيانات مدربين بالشكل المطلوب للغرض، بما في ذلك التدريب حول أخلاقيات جمع البيانات. ينبغي الحرص على أن لا تصبح العملية ميكانيكية، بل يجب أن تتطور كحوار مفتوح يسمح للمستجوبين بالحديث بشكل طبيعي.

لا ينبغي على ممارسي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن يرفعوا من سقف الانتظارات/التوقعات إلى أشياء لا يمكن تحقيقها. على سبيل المثال، لا يجب أن يستنتج (يقصد أو بغير قصد) أن التطهير في منطقة ما تصبح ذات أولوية اثر القيام بتقييم إحتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

ينبغي أن تؤخذ بعين الإعتبار إحتياجات النساء والفتيات والفتيان والرجال. يمكن أن تختلف تصورات أعضاء مجتمع ما ومتطلباتهم حسب العمر والنوع الاجتماعي والخلفية الإجتماعية والاثنية والدينية والتعليمية... الخ

يملك الناجون من الذخائر والمواد المتفجرة الحق في الخصوصية وفي أن يكونوا جزءاً من أخذ القرار والبرامج الخاصة بهم. ينبغي إحترام هذا الحق في جميع الأوقات.

يجب إدخال كل البيانات المتعلقة بتقييمات إحتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في نظام المعلومات الوطني للأعمال المتعلقة بالألغام (الخاضع لشروط الحفاظ على السرية أو أية اعتبارات أخلاقية أخرى). يمكن أن تستعمل لدعم نشاطات أخرى للأعمال المتعلقة بالألغام والتخطيط الانمائي بشكل أشمل.

5.4 جمع وتحليل البيانات كجزء من تقييم إحتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

توفر البيانات التي يتم جمعها أثناء تقييم إحتياجات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة الأساس الذي تبنى عليه الخطة بالإرتكاز على منهجية تحديد أولويات صلبة. على حد أدنى، ينبغي أن تسمح البيانات التي تم جمعها بتحديد ما يلي:

- أ) التعرف على أهم الفئات المستهدفة بما في ذلك المجموعات المعرضة إلى الخطر على الصعيدين الإجماعي والجغرافي. يمكن تحقيق ذلك عبر جمع بيانات شاملة حول من يقوم بالمجازفة ونوع الخطر ومتى ولماذا (وهو ما قد يعود إلى الأدوار الإجتماعية المرتبطة بالنوع الاجتماعي) ومن يتأثر بالذخائر والمواد المتفجرة؛⁹
- ب) بيانات خط الأساس والبيانات المقارنة حول المعرفة المحلية بالذخائر والمواد المتفجرة والسلوكيات والقناعات والقواعد والبيات التكيف ومصادر المعلومات التي تخص مخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والسلامة الشخصية؛
- ت) المعلومات الأساسية حول خطر الذخائر والمواد المتفجرة (مثال: نوع العبوات المستخدمة، طبيعة المناطق المشكوك وجود مثل هذه العبوات فيها، أي تأثير رسمي أو غير رسمي مستخدم...)
- ث) المناطق الأكثر تضرراً (بيانات حول مناطق تواجد الجرحى، نوع النشاط أثناء وقوع الحادث، أين يوجد الخطر الأعظم، أين يوجد السلوك المجازف...)
- ج) رسائل ونشاطات توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة سابقة حسب الفئات المستهدفة؛
- ح) تواصل/توعية بالمخاطر ومقاربات ومنهجيات مجتمعية من شأنها الحد من التغيير السلوكي. ينبغي السعي إلى الحصول على المدخلات من المجتمعات المحلية وذلك لتقييم أية استراتيجيات سلامة محلية موجودة؛
- خ) قنوات التواصل المحلية: طريقة تواصل الفئات المستهدفة والأخذ بعين الإعتبار الاعتبارات الثقافية المحلية وقواعد اللغة والنوع الاجتماعي والعمر؛
- د) تفاصيل الإتصال الخاصة بقيادة المجتمع المحلي وأعضاء ومجموعات مهمة أخرى يمكنهم دعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وقد يصبحون عوامل تغيير نحو سلوك أكثر أمناً؛
- ذ) الأوقات الأماكن التي تتواجد فيها الفئات المستهدفة بنشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة/رسائل السلامة مع مراعاة طرق أساليب التقديم؛
- ر) الترتيبات والشرائط المؤسسية التي يمكنها تسهيل نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة/رسائل السلامة والاستجابات العاجلة؛
- ز) الموارد المتاحة.

5.5 استخدام تقييمات الإحتياجات

توجد أشكال عدة للخطط الإستراتيجية والعملية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، كما تختلف المدة من خطة إلى أخرى. عادة ما تكون خطة إستراتيجية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في غير سياقات الطوارئ ممتدة على سنوات، بينما تغطي خطة عمل ما سنة أو أقل.

تعتبر اليات تحديد الأولويات على المستويين الوطني والمحلي مهمة جداً. كما ينبغي أن توضع معايير تحديد الأولويات الخاصة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بالتعاون مع كل أصحاب المصلحة. ينبغي أن تكون هذه المعايير واضحة وشفافة.

بصفة عامة، لا يمكن تقديم خدمات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى كل السكان المعرضين للخطر بنفس الجودة وفي نفس

⁹ ينبغي الإلتباه خاصة لتحركات السكان إلى و-أو عبر المناطق الخطرة.

الوقت. ليس الكل معرضاً للخطر بنفس الدرجة -وبالتالي على نفس القدر من الحاجة-. من هنا تأتي أهمية وضع الية لتحديد الأولويات تحدد المجتمع المحلي الذي سيتمتع بنشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أولاً، ثم ثانياً، إلخ.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن وضع خطة أعمال متعلقة بالألغام على مستوى المجتمع المحلي بناءً على الإحتياجات التي عبر عنها المجتمع المحلي المتضرر. ينبغي إدراج هذه الإحتياجات ضمن مستوى أعلى من تخطيط الأعمال المتعلقة بالألغام.

التخطيط مهم ليكون التنفيذ ناجحاً، وينبغي أن يركز على تقييمات دقيقة ومتواصلة لإحتياجات المجتمعات المتضررة. ينبغي القيام بالتقييم بمشاركة نشطة للنساء والفتيات والفتيان والرجال في المجتمعات المتضررة. ينبغي أن يحدد التخطيط أيضاً كيفية القيام بعملية الرصد وتقييم للبرنامج.

ينبغي أن يهدف التخطيط إلى صياغة أهداف واضحة لتدخلات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

6. رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وإيصال الرسائل

6.1 عام

توجد رسائل السلامة في صميم أية مبادرة توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. ينبغي أن يكون وضع هذه الرسائل وتجربتها ونشرها وتقييم أثرها نتيجة إستراتيجية دقيقة ومخطط لها ومكوناً رئيسياً من إدارة دورة مشروع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. قد لا تكون مقاربة وطنية للتعامل مع سلوك المجازفة والفئات المستهدفة والرسائل إلخ أفضل السبل لإيصال التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. لبعض الدول اختلافات ثقافية ودينية هامة تؤثر بشكل كبير على طبيعة السلوكيات.

ينبغي أن يركز تواصل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة على إستراتيجية دقيقة ومخطط لها تستهدف فئات معينة معرضة للخطر وذلك بشكل يراعي الاعتبارات الاجتماعية والثقافية والعمرية. في العديد من الوضعيات، يشكل الرجال والفتيان أغلبية الضحايا المباشرين. لكن، هذا لا يعني أن تنحصر الجهود على الذكور. أولاً، كثيراً ما تكون النساء والفتيات عرضة للحوادث نظراً لاضطلاعهن بنشاطات مختلفة، حيث يمكن عادة مستويات أدنى من المعرفة بالتلوث في حالة ما بعد النزاع. ثانياً، عادة ما توجد عوامل هامة للتغيير الأوسع بما في ذلك التغيير السلوكي لدى الفتيان والمراهقين والكهول من الذكور. كحد أدنى، ينبغي أن تشمل إستراتيجية تواصل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة العناصر التالية:

- أ) سلوكيات المجازفة التي وجب التعامل معها؛
- ب) أسباب سلوكيات المجازفة؛
- ت) الفئات والمناطق المستهدفة؛
- ث) نوع التلوث بالذخائر والمواد المتفجرة الذي يهدد المجتمعات المحلية؛
- ج) الثقافة المحلية بما في ذلك القواعد الإجتماعية؛
- ح) نشاطات أعمال متعلقة بالألغام مكملة جارية؛
- خ) رسائل السلامة المفاتيح؛
- د) قنوات التواصل؛
- ذ) وسائل النشر.

6.2 وضع الرسائل

تعتمد الرسائل التي يجب تبليغها على الجماهير المستهدفة والسلوك المروج له والعوامل التي من شأنها التأثير على الجماهير المستهدفة لتبني السلوك المرغوب فيه. ينبغي أن تكون الرسائل والرموز ملائمة ثقافياً ولغوياً وإجتماعياً. ينبغي أن تكون الرسائل إيجابية ليُشعر الناس أن في وسعهم القيام بشيء ما، وأن من شأن قيامهم بذلك أن يحسن حياتهم وحياة عائلاتهم. لا تحتاج الرسالة لأن تكون قصيرة ولكنها يجب أن تكون واضحة وينبغي أن تتم مراجعة الرسائل بشكل دائم وأن يتم تعديلها لتتناسب مع تغير السياق بما في ذلك التهديدات الجديدة وحركة السكان والأنماط الجديدة للسلوك الخطير، إلخ...

تلتزم كل رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بمبدأ "لا ضرر ولا ضرار" وكل مبادئ العمل الإنساني الأساسية.

6.3 إختبار/تجربة الرسائل

ينبغي أن يختبر مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة كل الرسائل والوسائل المقترحة لإيصالها عبر عينة تمثيلية للجماهير المستهدفة بما في ذلك الفئات المستضعفة جداً، وذلك قبل نشر الرسائل على نطاق واسع.

يمكن أن يقع إختبار الرسائل حسب إختلاف مستويات الإلمام بالقراءة والكتابة وإختلاف المهارات اللغوية بين المجموعات الإجتماعية والثقافية، وبين النساء والفتيات والرجال، وذلك على مستويات عدة من التطور وبكلف مختلفة. ليس من الضروري أن تأخذ هذه التجارب وقتاً طويلاً. لكن، ينبغي أن تكون كافية لإثبات أن الرسائل أو المواد هي -كحد أدنى-:

- أ) مفهومة؛
- ب) مقبولة إجتماعياً؛
- ت) ذات علاقة؛
- ث) واقعية؛
- ج) مقنعة.

6.4. رصد ومراجعة وتنقيح رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

ينبغي أن يتم رصد الرسائل وسبل إيصالها من قبل كل مشروع أو برنامج توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لضمان فاعليتها. ينبغي وضع نظام رصد في مرحلة التخطيط. ينبغي أن يثبت رصد رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن هذه الرسائل:

- أ) ذات علاقة في حال تغير السياق؛
- ب) تصل إلى/تبليغ الفئات المستهدفة؛
- ت) مفهومة ومقبولة (المعرفة وتغيير المواقف)؛
- ث) جاري العمل بها (التغيير السلوكي).

7. استخدام وسائل الإعلام وأدوات إتصال أخرى

7.1. تصميم وسائل إعلام و مواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

عند تحديد ما إذا كان هناك حاجة إلى الإعلام وادوات الإتصال الأخرى أن تدعم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، من المهم الأخذ بعين الإعتبار الصعوبات التي تعترض إيصال الرسالة المناسبة إلى الشخص المناسب بإستخدام اللغة أو الرمز أو الرسم المناسب وبإستخدام أدوات الإتصال المناسبة.

عادة ما يتطلب وضع برنامج توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إستخدام مجموعة من التدخلات الإستراتيجية يركز على جملة من المقاربات والوسائط والمواد التي تستهدف تحقيق أقصى قدر من التغيير السلوكي الإيجابي عند السكان المعرضين إلى الخطر في سياق معين. وقد تشمل هذه الوسائط والمواد قنوات الراديو و القنوات التلفزيونية والفيديوهات والمواقع الإلكترونية ووسائل التواصل الإجتماعي والرسائل القصيرة وتطبيقات الهواتف الذكية ومسرح العرائس والمسرح والمواد المطبوعة وأدوات أخرى.

قد تكون محاولة تكييف مواد من سياقات أخرى غير لائق أو مضللاً في ظروف معينة يجب أن يكون تكييف أية مواد من سياق إلى آخر مختبراً بعناية قبل نشرها. ينبغي إعادة إختبار أية مواد للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة عند تغير السياق أو تغير أنماط الخطر المتعلقة بالذخائر والمواد المتفجرة.

7.2. إختبار وسائط و مواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

كما يجري الأمر مع الرسائل، يجب إختبار وسائط و مواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة عبر عينة تمثيلية من الفئات المستهدفة بما في ذلك الفئات المستضعفة جداً وذلك قبل نشرها على نطاق أوسع. مثلاً، يمكن إجراء نقاشات على مستوى مجموعات التركيز، كما يمكن إجراء مقابلات مع مجموعات أو أفراد لمناقشة المقاربة المطروحة وذلك مع أفراد مختارين من الفئات المستهدفة.

يجب أن تثبت هذه الإختبارات أن المواد المصممة هي -كحد أدنى- مفهومة ومقبولة إجتماعياً وذات علاقة وجذابة ومقنعة.

7.3. رصد وتنقيح وسائط و مواد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

كجزء من نظام رصد على مستوى المشروع أو البرنامج، ينبغي إجراء مراجعة منتظمة لأهمية رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. عندما يقدر أن الوسائط والمواد تؤدي إلى إيصال الرسائل الخاطئة، ينبغي إيقاف إستخدامها حتى يتم تنقيحها بشكل فعال. ينبغي أن تخصص الموارد المناسبة للقيام بأية تنقيحات ضرورية كنتيجة لعملية الرصد.

8. تنفيذ التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

8.1. عام

يحدد هذا الباب مسائل معينة في علاقة بتنفيذ مشاريع وبرامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، خاصة التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ وكيفية الترويج لتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مستدامة.

8.2. التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في وضعية طوارئ

يمكن أن تكون حالة الطوارئ نتيجة لصراع مسلح أو كارثة طبيعية¹⁰. تشير التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ إلى مجهودات رفع الوعي بخطر جديد وهام للذخائر والمواد المتفجرة. الهدف من ذلك هو التشجيع على سلوك آمن لأكثر عدد ممكن من المدنيين الذين قد يكونوا معرضين للخطر، وذلك في أقصر وقت ممكن. وقد يختلف نطاق أية حالة طوارئ إختلافاً كبيراً. قد تكون على مستوى وطني أو مستوى محلي موضعي. قد تدوم حالة الطوارئ أياماً أو اسابيعاً أو شهوراً أو سنيناً.

تتضمن التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ التي تأتي نتيجة لصراع مسلح تدخلات توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة خلال وبعد الصراع. القيام بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مسألة حساسة للغاية و تتطلب مقارنة مراعية للصراع وذلك لضمان عدم تعريض المجتمع المحلي لخطر الأعمال الانتقامية. في مثل هذه الظروف، يكون التبليغ عن الأجسام المشبوهة حساساً بشكل خاص. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تأخذ التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ بعين الاعتبار أمن فرق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

8.2.1. التحديات الأساسية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالات الطوارئ

ينبغي أن تكون كل توعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة منفذة بطريقة جيدة تبادلًا للمعلومات مع مجموعات معينة في المجتمعات المعرضة للخطر وذلك لدعم تغيير سلوكي مستدام¹¹. في حالة الطوارئ، وبسبب ضيق الوقت، قد يكون التواصل في اتجاه واحد. يهدف هذا إلى الوصول إلى أكبر عدد ممكن من الأشخاص المعرضين للخطر في أقرب وقت ممكن بمعلومات حول الذخائر والمواد المتفجرة ورسائل سلامة أساسية لتشجيع السلوك الآمن. يعد نزوح السكان (نازحون ولاجؤون وعائدون) أو حتى حركة المجتمعات المحلية والمضيغة من عوامل الخطر في مثل هذه الظروف. بما أن الوصول إلى السكان المعرضين إلى الخطر يكون عادة محدوداً لأسباب أمنية أو بسبب تدمير البنية التحتية، يتطلب الأمر وضع استراتيجيات مبتكرة لأشراك المناطق التي يصعب الوصول إليها وتوفير نشاطات التدريب والرصد. بنهاية مرحلة الطوارئ، قد يتطلب الأمر عملية تقييم أو إعادة تقييم وذلك لوضع مقارنة التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بعد حالة الطوارئ.

8.2.2. رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في حالة الطوارئ

في حالة الطوارئ، يكون هناك ميل لأن تكون الرسائل عامة في طبيعتها بما أنه لا يمكن إجراء تقييمات شاملة للإحتياجات. يكون تحديد الرسائل المفاتيح في مثل هذه الحالة معتمداً على عدد من العوامل على غرار الفئات المستهدفة ونوع خطر الذخائر والمواد المتفجرة وأنواع السلوكيات الخطرة والمعلومات التي يصل إليها كل من السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. ينبغي أن تركز الجهود على التوعية بالتهديدات/المخاطر والتأكيد على السلوك السليم على غرار التعارف على الأماكن التي قد تكون خطرة والجهة التي يجب إبلاغها في حال التعرف على ذخائر و مواد متفجرة أو مناطق خطر.

8.3. التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المدارس

يعتبر إدخال التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في النظام الدراسي وفي المناهج التعليمية إستراتيجية وضعت في المقام الأول في البلدان التي تواجه مشكلة ذخائر و مواد متفجرة واسعة النطاق ومطولة، بما في ذلك سياقات الطوارئ، وهو ما يمكن أن تواجهه أجيال متعاقبة. من بين الطرق المستخدمة استهداف عدد كبير من الأطفال وهو ما يتناسب مع البلدان التي تتقبل فيها الحكومات أن الذخائر والمواد المتفجرة مشكلة عالقة و طويلة المدى وتتطلب حلولاً متعددة ومستدامة. ينبغي أن تكون المعلومات ووسائل توفيرها مناسبة لكل فئة عمرية. لا تكون التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بالضرورة مادة مستقلة، بل يمكن إدراجها كنشاط خارج عن المنهج أو كمنهج مهارات حياتية أو كمنهج بيئة إجتماعية.

8.3.1. ادماج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المناهج التعليمية

يختلف إدراج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المناهج الدراسية أو كنشاط خارج عن المنهج عن المشاريع التي تزور فيها فرق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة المدارس لتقديم عروض في الغرض. عند وضع برنامج لإدراج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في النظام التعليمي، من الضروري تحديد إذا أم أكن ذلك يضم كل المدارس في البلد أو إذا كان ذلك في المناطق المتأثرة بشدة.

¹⁰ تعرّف اليونيسيف حالة الطوارئ ك"وضعية تهدد حياة ورفاه عدد كبير من السكان وتتطلب إجراءات إستثنائية لضمان بقاء و رعاية و حماية هؤلاء."
¹¹ طورت اليونيسيف مجموعة أدوات طوارئ للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة لاستخدامها في التخطيط لحملة توعية بالمخاطر في حالات الطوارئ. تم تصميم صندوق الأدوات لإرشاد مدير مشروع التوعية أو فريق المشروع خطوة بخطوة خلال الستة اسابيع الأولى من حملة التوعية الطارئة.

ينبغي على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أن تحدد إذا ما كان للسلطات الوطنية أو المحلية والنظم التعليمية القدرة على والرغبة في القيام ببرامج مماثل. يمكن أن تكون العديد من المدارس في الجهة وفي الأرياف غير مجهزة، كما يمكن أن يكون إطار التدريس غير مؤهل ويتقاضى أجوراً زهيدة. من المهم الحصول على موقفة وزارة التعليم ومديري المدارس المستهدفة منذ إنطلاق البرنامج. ستكون هذه المؤسسات معنية بوضع البرنامج، وستكون في نهاية الأمر مسؤولة عن التنفيذ والرصد وتوفير الموارد له.

قد يكون من المناسب إدراج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة كتنشيط تكميلي في المدارس عوضاً عن إدراجها ضمن المنهج، إذ يتطلب ذلك سنوات لتحقيقه. بالإضافة إلى ذلك، وحسب مستويات الالتحاق بالمدارس والتي عادة ما تتفاوت بين الفتيات والفتيان من بلد إلى آخر ومن منطقة إلى أخرى، قد يتطلب الأمر وضع مشاريع وطرق للوصول إلى الأطفال المنقطعين عن الدراسة أو الذين يلتحقون بمدارس غير رسمية أو دينية. عادة ما يكون هؤلاء أكثر عرضة لحوادث الذخائر والمواد المتفجرة مقارنة بنظرائهم الملتحقين بالمدارس. يمكن الوصول إلى هؤلاء الأطفال عبر إرساء التواصل المجتمعي ومشاريع وبرامج أوسع للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. كما يمكن استخدام مقاربة الطفل إلى الطفل (النظير) للوصول إلى أطفال أصغر سناً أو اناث لم يتمكنوا من الالتحاق بمقاعد الدراسة.

8.4 تعزيز قدرات المجتمع المحلي للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

ينبغي أن تكون جهود تعزيز قدرات المجتمع المحلي للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة جزءاً لا يتجزأ في أي برنامج للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. قد يضم ذلك وضع شبكات من المتطوعين وتعزيز مجهودات المجتمع المحلي لإدارة المخاطر. يمكن ادماج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في النشاط الإنمائي والإزالة/المسح ومساعدة ذوي الإعاقة أو أية طرق أخرى لتقليل المخاطر على مستوى المجتمع المحلي. تضم هذه الطرق على سبيل المثال صيانة نظم التاشير المحلية والتوعية بأهميتها أثناء تعليق أعمال الإزالة.

9. تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وإدارة المعلومات

9.1 عام

التنسيق مهم لضمان تكامل أعمال مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام الأخرى ودعمهم لبعضهم البعض.

ينبغي أن يضمن التنسيق الفعال لمشاريع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة المشاركة المتسقة والفعالة لكل الفاعلين ذوي العلاقة في كل مكون من دورة برنامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة: التقييم والتخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم لكل الاستراتيجيات والنشاطات. كما سيضمن ذلك تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة مع كل نشاطات الأعمال المتعلقة بالألغام المكمل لها إضافة إلى مجهودات العوث والإنماء. بهذه الطريقة، يمكن للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة أن تحقق أهدافها في تقليص عدد الضحايا وفي تقليص الأثر الاجتماعي والإقتصادي للذخائر والمواد المتفجرة، إضافة إلى دعم النمو (أمثلة: إطلاق الأرض، ضمان شعور السكان بالأمان في المنطقة التي يقطنونها، التوعية عبر إدراج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في المناهج التعليمية...)

9.2 اليات وأدوات التنسيق

لفعالية قصوى، ينبغي أن تكون التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة منسقة ضمن هيكلية برنامج وطني للأعمال المتعلقة بالألغام. تقع أغلب مسؤولية الإدارة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، بما في ذلك التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، على عاتق السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام (أو أية منظمة تعمل نيابة عنها). عادة ما تضع السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام السياسات و الاستراتيجيات العامة للبلد. كما يمكنها تنسيق النشاطات العمليانية للأعمال المتعلقة بالألغام، رغم أن هذا الدور موكول عادة إلى مركز الأعمال المتعلقة بالألغام الذي يعود بالنظر إلى السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام. يمكن لمركز الأعمال المتعلقة بالألغام أن يعمل بدوره عبر مراكز فرعية للأعمال المتعلقة بالألغام والتي لها مسؤوليات في مقاطعة معينة أو مسؤوليات محلية. بالإضافة إلى تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة عبر السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام/مركز الأعمال المتعلقة بالألغام، ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة المشاركة في اليات تنسيق أخرى ذات علاقة والتي قد تكون موجودة أو قد تضعها الحكومة أو الأمم المتحدة أو المنظمات غير الحكومية على المستويين الإقليمي والوطني.

عندما تمتد مشكلة الذخائر والمواد المتفجرة إلى ما وراء الحدود، ينبغي أن يكون تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة على مستوى إقليمي لضمان انسجام المقاربات قدر الإمكان عبر رسائل متناسقة لصالح النازحين/اللاجئين في مختلف المجتمعات المضيفة. تكمن أهمية التنسيق الإقليمي خلال الأزمات الإنسانية أو الصراعات التي تكون فيها التحركات على نطاق واسع وعابرة للحدود. في البلدان والمناطق التي لا توجد فيها علية فعالة لتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام، ينبغي على ممارسي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة تنسيق أعمالهم عبر مجموعات العمل الإنساني الموجودة (الحماية، التعليم) و/أو وضع مجموعتهم التنسيقية الخاصة.

10. الرصد والتقييم¹²

10.1. عام

الرصد نشاط متواصل ضامن لجودة التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومخرجات ونتائج وأثار المشروع أو البرنامج خلال تنفيذه وحسب الخطة الموضوعاً له. ينبغي أن يركز التقييم على تحقيق الأهداف وأثر التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والمحاسبة والدروس المستفادة.

10.2. المسائل الرئيسية للرصد

كحد أدنى، ينبغي أن ينظر الرصد في مادة جودة تطبيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وإذا ما كانت الخطة الموضوعية للتنفيذ ذات علاقة بحاجيات المجتمعات المتضررة. لذا، ينبغي رصد المسائل التالية:

- أ) فعالية وكفاءة تقديم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- ب) إنطباع المجتمعات المحلية المعرضة للخطر حول مشاريع وبرامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- ت) زيادة المعرفة والمحافظة عليها؛
- ث) التغيير السلوكي الناتج؛
- ج) التغطية الجغرافية؛
- ح) مبادئ العدالة (مدى استهداف الفئات الأكثر ضعفاً ومنحها الأولوية)؛
- خ) أسباب المجازفة والسلوكيات الجديدة والتأقلم مع الخطر؛
- د) حوادث وضحايا الذخائر والمواد المتفجرة؛
- ذ) التغييرات في مكونات المجموعات المعرضة للخطر المستهدفة.

بالإضافة إلى رصد فاعلية التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والتقدم في تنفيذ الخطط، ينبغي على الرصد تتبع التغيير في تهديد الذخائر والمواد المتفجرة والمحيط/البيئة. يشمل هذا رصد التغييرات على مستوى:

- أ) تهديد/خطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- ب) التخمينات الأولية في علاقة بالمجموعات المستهدفة؛
- ت) التغييرات الديمغرافية والثقافية التي تؤثر في الأشخاص الأكثر عرضة للخطر؛
- ث) السياق السياسي والاجتماعي والإقتصادي الأوسع والذي من شأنه التأثير على قدرة الناس على الاستجابة إلى التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بطريقة ملائمة.

10.3. وضع نظام رصد

ينبغي أن يكون الرصد على مستوى المشروع والبرنامج، وأن يكون داخلياً (أي أن يقوم به مشغل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة نفسه) وخارجية (تقوم به السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو أية منظمة تعمل نيابة عنها). ينبغي أن يهدف إلى ضمان تلبية التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة للمعايير الوطنية والدولية التي تنطبق عليها، بما في ذلك أية متطلبات إتماد/تفويض تمنح لمشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

كحد أدنى، ينبغي أن يكون نظام الرصد قادراً على:

- أ) تحديد مؤشرات قياس بما في ذلك بيانات مصنفة حسب الجنس و السن عند الإقتضاء مع التركيز على الأهمية والكفاءة والفاعلية و الأثر و الإستدامة؛
- ب) وضع نظم لجمع و تخزين المعلومات المتعلقة بالمؤشرات؛
- ت) ضمان تحليل و تأويل البيانات التي يتم جمعها؛
- ث) ضمان إستخدام المعلومات لتوجيه الإدارة اليومية للمشروع/البرنامج؛

¹² لإرشاد مفصل حول تقييم تدخلات الأعمال المتعلقة بالألغام، الرجاء مراجعة المعيار IMAS 14.10

(ج) ضمان أن التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة تتكيف بناء على المعلومات التي يتم جمعها في سياق الرصد و ذلك لضمان دعم النشاطات لتحقيق الأهداف المرجوة.

10.4 مسائل أساسية للتقييم

ينبغي أن ينظر تقييم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في أثر المشروع أو البرنامج خاصة في علاقة بالتغيير السلوكي والمساهمة في التقليل من الأثر الإنساني والاجتماعي و/أو الإقتصادي للذخائر والمواد المتفجرة. لا يكون التقييم بالضرورة لمشروع واحد؛ قد يغطي المقاربة/السياسة/الإستراتيجية المؤسسة للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

10.5 استخدام التقييم

هناك أسباب أربعة لتبرير القيام بتقييم للمشروع أو البرنامج:

- (أ) لتحسين الأداء والفاعلية؛
- (ب) لتعزيز المساءلة/المحاسبة؛
- (ت) لتحسين التواصل بين أصحاب المصلحة؛
- (ث) لتحسين التعلم والتمكين.

في نهاية الأمر، كما في عملية الرصد، لا تظهر أهمية التقييم إلا من خلال إستخدام نتائجه. لذا، ينبغي أن تغذي نتائج تقييم ما بشكل مباشر في التخطيط المستقبلي لمشروع وبرنامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إضافة إلى الإستراتيجية المؤسسة قدر الإمكان. كما ينبغي مشاركتها على مدى واسع مع كل أصحاب المصلحة وحتى أبعد من قطاع الأعمال المتعلقة بالألغام.

10.6 متى يكون التقييم؟

يمكن أن يقع تقييم ما في مراحل عدة من دورة البرنامج أو المشروع وليس فقط في نهايته. يهدف التقييم الفوري (يقع مباشرة بعد نهاية نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة) والتقييمات التكوينية (تعرف أيضاً باستعراضات نصف المدة) لمساعدة نمو المشروع أو البرنامج أثناء تنفيذه، وذلك عبر إبراز الانجازات وتحديد المشاكل وإقتراح الحلول. ويقع التقييم التلخيصي (أو التقييم اللاحق) بعد نهاية المشروع أو البرنامج (أحياناً بعد سنوات)، ويهدف إلى استقاء دروس والمساهمة في السياسة طويلة المدى.

يعتمد قرار توقيت إجراء التقييم على كل مشروع أو برنامج إضافة إلى كل العوامل المحيطة به. ينبغي أخذ العوامل التالية بعين الإعتبار:

- (أ) إذا ما كان للمشروع أو البرنامج أهداف قصيرة أو طويلة المدى؛
- (ب) ما هي طرق الرصد المستعملة (أي ما هي البيانات المتوفرة)؛
- (ت) إذا ما كانت هناك ضرورة لمقيمين خارجيين؛
- (ث) مدى توفر الموارد للتقييم؛
- (ج) الأثر الذي يحمله التقييم على وقت الناس (سواء كانوا من العاملين في المشروع/البرنامج والمستفيدين المستهدفين).

11. تطوير القدرات

11.1 عام

لطالما إعتبرت الحاجة إلى تطوير القدرات الوطنية مسألة في غاية الأهمية في مجال المساعدة الدولية منذ الأيام الأولى للأعمال المتعلقة بالألغام.

11.2 وضع خطة تطوير قدرات

بناء على المعلومات والأفكار المنبثقة عن تقييم الإحتياجات والقدرات و/أو عن تقييم قدرات معين للفاعلين الوطنيين والمحليين، ينبغي وضع خطة تطوير قدرات لتحسين إدارة وعمليات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة.

ينبغي أن تضم خطة تطوير القدرات العناصر التالية:

- (أ) رؤيا وفهم مشتركين بين أصحاب المصلحة للشغرات في قدرات الإدارة؛

- (ب) نشاطات للتعامل مع كل اشكال مع مراعاة الرؤيا العامة؛
(ت) مقاييس ومخرجات معينة وجب الوصول إليها في إستيفاء كل هدف؛
(ث) عملية الوصول إلى كل هدف؛
(ج) رؤيا واضحة لمن سيكون مسؤولاً عن دعم و/أو تنفيذ الخطة.

يمكن القيام بتطوير القدرات على الأرض مباشرة أو عبر توفير الدعم التقني عن بعد.

بناء على الخطة الإستراتيجية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة و رؤيتها و اهدافها، تكون الخطة التالية وضع خطة عمل. تنساب خطة العمل بشكل منطقي من الخطة الإستراتيجية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، كما تدعم تنفيذها سنوياً. ينبغي أن تضم هذه الوثيقة التي تركز على الجوانب العملية نشاطات مفصلة وموارد ضرورية إلى جانب نتائج البرنامج والمؤشرات والأهداف. كما ينبغي أن تضم إطار عمل موجز لقياس الأداء يلخص المكونات الأساسية للخطة في شكل يسهل تتبعه.

11.3. المجتمعات المحلية المعرضة للخطر

يشير مصطلح المجتمعات المحلية المعرضة للخطر إلى أولئك الذين يعيشون في خطر يومي للذخائر والمواد المتفجرة بما في ذلك الناجين. يطور العديدون آليات للتكيف والتي تكون فعالة بدرجات متفاوتة. أولاً، ينبغي أن يسعى مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى فهم ودعم المجتمعات المعرضة للخطر في محاولة للتقليل من الخطر دون إفتراض الجهل أو نقص القدرات. يمكن أن يغطي تطوير القدرات اللاحق مسائل أخرى كإدارة المعلومات وإدارة الخطر وتقديم التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. في هذا السياق، تشير إدارة الخطر إلى المبادرات على غرار التأثير أو التسييج والسعي إلى إيجاد بدائل للمجازفة وإستخدام مقاربات بديلة للوصول إلى سبل العيش والموارد دون إزالة ودون دخول المناطق الخطرة.

11.4. السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

يعتبر بناء قدرات السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام مهماً لأداء برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام. في حالة التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، ينبغي أن تكون السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام واعية بأهمية ودور التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، وأن تكون قادرة على أخذ قرارات مستنيرة وإستراتيجية حول الإتجاه الذي تسير فيه التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومساهمتها في التقليل من الضحايا وفي أعمال متعلقة بالألغام فعالة.

11.5. مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

أيما وجدت، تعتبر قدرة مركز الأعمال المتعلقة بالألغام على تنسيق التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة بشكل فعال أساسية في أي برنامج ناجح للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. تحتاج جهودات تطوير القدرات إلى ضم القدرة على تقييم وتخطيط ورسد وضمان جودة مشاريع التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى جانب برنامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ككل.

11.6. مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

قد يتطلب مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، خاصة إذا كانوا من المنظمات غير الحكومية المحلية، تطويراً للقدرات لتقييم وتخطيط وتدريب وتقديم ورسد التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. يكون هذا صعباً إذا ما كانت في إطار إضفاء طابع مؤسسي فعال على مقاربات الإنماء التشاركي. مثلاً، يعتبر تسهيل طرق وتقنيات التقييم الريفي التشاركي مهمة إدارية معقدة. يتطلب ذلك مهارات وخبرة للقيام به بالشكل المطلوب ينطبق نفس المبدأ على الحاجة إلى إستخدام البيانات بصورة مجدية لتسهيل التغيير ودمجه في الأعمال المتعلقة بالألغام والخطط الإنمائية. إن التشديد على مساعدة الأفراد أو المجتمعات المحلية على التفكير في اشكالاتهم وإيجاد حلول مجدية عوضاً عن أن يشخصها لهم دخيل مسألة محورية. يتطلب ذلك مهارات تيسيرية جيدة بما في ذلك القدرة على الإنصات.

12. الأدوار والمسؤوليات

12.1. السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

ينبغي على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام:

- (أ) ضمان دمج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في برنامج الأعمال المتعلقة بالألغام؛
(ب) وضع وتعهيد المعايير و/أو المبادئ التوجيهية الوطنية المتعلقة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
(ت) تحديد ما إذا كان هناك أية متطلبات لإعتماد مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛

- (ث) الربط مع فاعلين آخرين من العاملين في المجال الإنساني والامناني والحماية والتربية حول التخطيط الاستراتيجي واعتماد خطة وطنية إستراتيجية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ج) توفير الموارد المناسبة لتنفيذ البرنامج الوطني للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ح) الربط مع المانحين وداعمين آخرين على غرار مقدمي خدمات بناء القدرات ومنظمات المناصرة وممثلي وسائل الإعلام؛
- (خ) تنظيم تقييمات خارجية لبرنامج التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ككل.

12.2. مركز الأعمال المتعلقة بالألغام

ينبغي على مركز الأعمال المتعلقة بالألغام:

- (أ) ضمان تنسيق نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومنحها الأولوية وتنفيذها حسب السياسات والاستراتيجيات والمعايير الوطنية؛
- (ب) وضع اليات واضحة وشفافة لوضع الأولويات مع/من أجل مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ت) تنسيق ورصد تنفيذ نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة في البلد؛
- (ث) الموافقة على المعايير/الشروط في نظام منح الإعتماد/التفويض (إذا كان موجوداً)، ومنح الاعتمادات لمشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وفق تلك المتطلبات نيابة عن السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛
- (ج) ضمان توفر البيانات والمعلومات ذات العلاقة لصالح مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ح) إدارة وضع قدرة وطنية عملياتية مستدامة في مجال التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وذلك عبر شركاء وطنيين ودوليين في التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (خ) تنسيق تنفيذ تقييمات الحاجيات في مجال التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومشاركة المعلومات الضرورية -في كنف إحترام متطلبات السرية- مع مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة ومنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام وهيئات أخرى ذات علاقة؛
- (د) إرسال التوصيات إلى السلطة الوطنية بشأن سياسات واستراتيجيات ومعايير التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة،
- (ذ) والإتصال بفاعلين آخرين من العاملين في المجال الإنساني والامناني والحماية والتربية على الأرض.

12.3. مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة

ينبغي على مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة:

- (أ) الحصول على الإعتماد/التفويض من السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام لتنفيذ تدخلات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة (في حل وجود نظام رصد اعتمادات قابيل للتطبيق)؛
- (ب) تنفيذ نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة وفقاً للسياسات والاستراتيجيات والمعايير الوطنية؛
- (ت) ضمان أن يكون كل العاملين على تنفيذ نشاطات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة اكفاء ومدربين بالشكل المناسب ومؤهلين؛
- (ث) الإحتفاظ بسجلات لكل النشاطات وتقديم كل البيانات والمعلومات الضرورية المتعلقة بتنفيذ التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة إلى مركز الأعمال المتعلقة بالألغام/السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

عندما تكون السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام في طور التكوين،

ينبغي أن يكون التنسيق بين مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة عبر الإجتماع الدوري للإتفاق حول:

- (أ) من يزور أية مجتمعات محلية؛
- (ب) تحديد الأولويات ومواقيت التدخلات؛
- (ت) ماهية الرسائل التي تحظى بأولوية لدى المشاريع المختلفة؛
- (ث) ماهية المبادئ التوجيهية التي يجب اتباعها من قبل كل مشغلي التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة؛
- (ج) بارامترات جمع البيانات ومشاركة المعلومات العامة.

12.4. الأمم المتحدة

للأمم المتحدة مسؤولية عامة لتمكين وتشجيع الإدارة الفعالة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام وذلك من خلال التنقيح الدائم للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام بشكل يعكس تطور قواعد وممارسات الأعمال المتعلقة بالألغام ومن خلال ادماج التغييرات التي تطرأ على الأنظمة والمتطلبات والاتفاقيات الدولية. من بين هذه الاتفاقيات، إتفاقية حقوق الطفل (1989) وإتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (1979).

الملحق أ

(معياري)

المراجع

تشكل الوثائق المعيارية التالية، المشار إليها في نص هذا المعيار، جزءاً من أحكامه. ولا ينطبق أي من هذه المنشورات على المراجع المؤرخة والتعديلات والتنقيحات اللاحقة. ومع ذلك، تشجع الأطراف في الاتفاقات القائمة على هذا الجزء من المعيار على التحقق من إمكانية تطبيق أحدث طبقات الوثائق المعيارية المبنية أدناه. أما بالنسبة للمراجع غير المؤرخة، فتنطبق آخر طبعة من الوثيقة المعيارية المشار إليها. ويحتفظ أعضاء المنظمة الدولية للمعايير (الأيزو) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) بسجلات الأيزو أو المعايير الأوروبية الصالحة حالئها:

- (a) أدلة لأفضل الممارسات بخصوص التوعية بمخاطر الألغام
- (b) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 01.10: دليل تطبيق المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام
- (c) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 4.10: قاموس المصطلحات والتعريفات والاختصارات للأعمال المتعلقة بالألغام
- (d) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 05.10: إدارة المعلومات في الأعمال المتعلقة بالألغام
- (e) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 7.12: إدارة الجودة في الأعمال المتعلقة بالألغام
- (f) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 07.14: إدارة المخاطر في الأعمال المتعلقة بالألغام
- (g) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 07.30: اعتماد منظمات العمال المتعلقة بالألغام
- (h) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 7.40: مراقبة منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام
- (i) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 13.10: مساعدة الضحايا
- (j) المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام 14.10: دليل تقييم التنخلات للأعمال المتعلقة بالألغام
- (k) مذكرة تقنية 2018/01/12.10 التوعية بمخاطر العبوات الناسفة المبتكرة
- (l) اتفاقية حظر الألغام المضادة للأفراد (APMBC)
- (m) البروتوكول الثاني المعدل والبروتوكول الخامس لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة (CCW)
- (n) الاتفاقية المتعلقة بالذخائر العنقودية (CCM)
- (o) مبادئ الأمم المتحدة الإرشادية لاعتبارات النوع الاجتماعي لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام
- (p) زيادة قدرة مواجهة آثار التلوث الناجم عن الأسلحة عبر التغيير السلوكي: أدلة الوعي بالمخاطر والسلوك الأكثر أمناً لفائدة مكونات حركة الصليب ول الهلال الأحمر (2019).

ينبغي استخدام أحدث نسخة/طبعة من هذه المراجع. ويحتفظ مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية بنسخ عن جميع المراجع المستخدمة في هذا المعيار. كما يحتفظ بسجل لأخر نسخة/طبعة للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، بالإضافة إلى الأدلة والمراجع، ويمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (www.mineactionstandards.org). وينبغي للسلطات الوطنية المعنية بالأعمال المتعلقة بالألغام وأرباب العمل وغيرها من الهيئات والمنظمات المهتمة أن تحصل على نسخ قبل بدء برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

سجل التعديلات

إدارة تعديلات المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام

تخضع سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام لمراجعة أساسية كل ثلاث سنوات، ولكن هذا لا يمنع إجراء تعديلات خلال هذه الفترة لأسباب تتعلق بالسلامة التشغيلية والكفاءة أو لأغراض التحرير.

وعند إجراء تعديلات على هذه المعايير، سُنطى رقماً وتاريخاً وتفصيل عام للتعديل سكما هو موضح في الجدول أدناه. كما أن التعديل سيُدرج على صفحة الغلاف للمعايير الدولية في عبارة تظهر تحت تاريخ الطبعة "رقم/أرقام التعديل المدمجة 1 الخ."

وعند الإنتهاء من المراجعة الأساسية لكل معيار، قد يتم إصدار طبعات جديدة. وسيتم إدراج التعديلات عليها حتى تاريخ الطبعة الجديدة وعلى جدول سجل التعديلات الفارغ، وسيبدأ حينها تسجيل التعديلات مرة أخرى حتى يتم إجراء مزيد من المراجعات.

وستكون أغلب المعايير المعدلة مؤخراً منشورة على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام

www.mineactionstandards.org

الرقم	التاريخ	تفاصيل التعديل
1	1 اب 2012	1. مراجعة تأثير تطوير المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (AITG). 2. تعديلات مطبعية طفيفة. 3. حذف الإشارة إلى المعيار الدولي 08.10.
2	1 حزيران 2013	1. مراجعة تأثير المعايير الدولية لتحرير الأراضي. 2. عدد التعديل وتاريخه مذكوراً في العنوان والترويسة.
3	25 اب 2020	1. تحيين العنوان ليصبح "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة (EORE)". 2. يعوض مصطلح "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة" مصطلح "التوعية بمخاطر الألغام". 3. تحيين كل إشارة إلى النوع الاجتماعي إلى "النساء والفتيات والرجال". 4. تعديلات مطبعية طفيفة في كامل الوثيقة. 5. تحيين المقدمة. 6. تحيين الفقرة 1 "النطاق" لعكس الاسم الجديد. 7. إضافة المصطلحات التالية للفقرة 3: "الذخائر والمواد المتفجرة EO"، "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة EORE"، "مشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة"، وإستخدام هذه المصطلحات في كامل الوثيقة. 8. الفقرة 4.1 9. إضافة إشارة إلى البروتوكول الثاني لإتفاقية حظر أو تقييد إستعمال أسلحة تقليدية معينة للفقرة 4.2 10. إضافة فقرة جديدة 4.2.1 "المرونة". 11. تعديل صياغة الفقرة 4.3.1 والفقرة 4.3.2 بما في ذلك إستخدام مصطلحي "التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة" و "الذخائر والمواد المتفجرة". 12. تحيين صياغة الفقرة 4.3.4 في المصطلحات المرتبطة بالنوع الاجتماعي والتنوع ومكونات الفريق والتدريب والمعدات. 13. تحيين الفقرة 4.3.5 والفقرة 4.3.6 لعكس التحيينات ذات العلاقة في معايير أخرى تمت مراجعتها. 14. إضافة الفقرة 4.3.8 "مراقبة الإصابات". 15. إضافة الفقرة 5.2 حول العمل في بيئة معقدة. 16. إضافة الفقرة 5.4 "جمع البيانات وتحليلها كجزء من تقييم حاجيات التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة". 17. إضافة فقرتين إلى الفقرة 5.5 في علاقة بتحديد الأولويات. 18. إضافة إشارات إلى الفقرة 6.1 في علاقة بدائرة إدارة المشاريع وإستراتيجية الإتصال والنوع الاجتماعي والتنوع. 19. إضافة إشارة إلى الفقرة 6.2 في علاقة بمبدأ "لا ضرر ولا ضرار" و مبادئ العمل الإنساني وتحليل السياق الدائم. 20. تحيين الفقرة 6.3 بمتطلبات إختبار رسائل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. 21. إعادة تسمية الفقرة 7 "إستخدام وسائل الإعلام وأدوات إتصال أخرى". 22. إضافة الفقرة 7.1 حول أنواع الأدوات الإعلامية. 23. إضافة إلى الفقرة 7.2 متطلبات إضافية لوسائل الإعلام والمواد. 24. إضافة فقرة إلى الفقرة 8.2 حول مقاربة مراعية للصراع في التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. 25. إشارة في الفقرة 8.2.1 إلى المناطق الصعب الوصول إليها. 26. إضافة إلى الفقرة 8.3.1 ملاحظة إضافية حول إختلاف البيئة المدرسية بين الفتيان والفتيات. 27. إضافة إلى الفقرة 8.4 إشارة إضافية نقاط الإتصال المجتمعية للتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والتبليغ عن الذخائر والمواد المتفجرة. 28. إضافة فقرة إلى الفقرة 9.2 حول التعاون الإقليمي/العابر للحدود. 29. إضافة حاشية إلى الفقرة 10: إشارة إلى المعيار الدولي 14.10. 30. إضافة إلى الفقرة 10.1 إشارة إلى المخرجات. 31. إضافة إلى الفقرة 10.2 نقاط حول الإحتفاظ بالمعارف ومبادئ العدالة وتحديد الذخائر والمواد المتفجرة. 32. إضافة إلى الفقرة 10.3 إشارة إلى البيانات المصنفة حسب الجنس والعمر. 33. إضافة إلى الفقرة 10.3 جملة حول حلقات التغذية الرجعة بعد التقييم. 34. تحيين الفقرة 12: مسؤولية السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومركز الأعمال المتعلقة بالألغام ومشغلو التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة. 35. إضافة إلى الملحق أ: إشارة إلى المعايير الدولية 05.10 و 07.12 و 07.30 و 07.40 و 13.10 و 14.10.

--	--	--